



Sport un muatarzung: a naüga polèmika



La vittoria della sciatrice Nicol Delago in coppa del mondo, qualificata per le Olimpiadi, ha suscitato polemiche social per un'intervista in lingua ladina.

In dise schümman tang vo Olimpiadi saibar aromài gebónt z'sega vil lustege un djunge laüt boda gian vürsnen z'spila tage un nacht un tüan allz daz peste zo traga da huam a medàldja. Bar bizzan o ke hintar soinda djardar un djardar arbat un fading. Eppaz però bodame hatt gemacht darstian iz sutzédart vor a par bochan balda di raitaren Nicol Delago iz khent starch genump zo hentn afti nètzh umbrómm si hatt geredet ladin inan intervista bose hatt gemacht pittar Rai Ladinia lai dopo azze hatt gevintzart a bèltgara. Daz sell boda iz sutzédart dar Nicol Delago hatt gemacht di khear von djornél un dar Luca Zaia o, vorsitar von Veneto, hatt geböllt khön daz soin: "Z iz gántz gevelt aukhön in laüt, no mearar azza soin djung un azza bölln ren soi muatarzung. Di ladinar soin toal vodar ünsar stördja – geatar vürsnen – un mochan gedénkhan ke di zungminderhaitn khemmen untarstützt un geschützt vodar Kostitutzióng o". Dar sport mochat defàtti leng panàndar di laüt, àna tèrmar, àna zo schauga di varbe vodar haut un àna z'schemase vodar zung boma redet.

AA

Dar Biathlon bart hãm soi naüge khönigen: di Giovanna Nicolussi Rossi

Giovanna Nicolussi Rossi, 19 anni, bavarese, è la più grande promessa del biathlon come dello sci da fondo in Europa. Nonno di Lusérn, nonna tedesca, la giovane atleta ha vinto il "Goldene Diopter", il premio per la miglior mira.

Alle ren un schaug à di Bintarn-Olimpiadi Milano Cortina 2026, un vor ünsar Redjóng soinda vil un vil atleta un sportivan azpe dar tschembrân Amos Mosaner, dar südtiroler Tommaso Giacomel un dar Lukas Hofer, di folgràitaren Sofia Groblechner un

di Sofia Valle. Ma in a par djar 'z Taütschlânt bart hãm a naüga atleta, vor in biathlon, boda stãmmt abe vo Lusérn. Di Giovanna Nicolussi Rossi, ummana von pestn taütschan athlete. Gebortet 'z djar 2007, di Giovanna Nicolussi Rossi arbatet vor di Bundespolizei, un spilt vor da taütsch Natzióngal. Vor drai djar izze khent atz Lusérn, zoa zo bokhénna soine vraütn un asó zo halta lente soine khlummane un tiave burtzan.

Dar Nachtvogel

Istituto Cimbri • Kulturinstitut Lusérn

Tel. 0464-78.96.45 • info@kil.lusern.it • www.istitutocimbri.it

A trèff zo reda vo beldarn

Martedì 17 febbraio si è tenuta presso il comune di Folgaria la Sessione forestale, momento di incontro tra le amministrazioni e il Servizio foreste per programmare le attività per l'anno 2026.

An erta 17 von hornung atz Folgràit soinse gevuntet di drai kamöünder vodar zimbar hoachebene pinn vortrétar von Baltdianst vodar Provintz vo Tria inan trèff hergerichtet zo reda vo beldar, un zo boróata di arbatn zo macha in balt vor haür.

Disar trèff iz a bichtegar momént, boda di vortrétar von kamöünder un alle di sellnen boda hãm beldar mang vorsan in forestéln azta khemmen martelàrt lotti gehült un detzidar bo zo machase.

'Z khinta o geredet von toaln holtz zo geba auz in laüt: 'z mochte khemmen auzgemacht azta soin genümme gedorrte vaüchtn odar azta mochan khemmen gehakht grümmane èlbar, un dena mochtma seng in platz bosa mang khemmen gehakht.

Ditza iz nèt gántz: dar trèff servit o zo reda vo bele 'z soinz di arbatn boda di kamöünder hãm mengl azta khemmen gemacht von Baltdianst zo pezzra di beldar, azpe zum baispil richtn an bege.

Allz ditza macht vorstian bi bichte 'z mochte soin dar trèff vor alle di sellnen, azpe biar lusérnar, boda haltn in hèrtz soine beldar.

KvL



Güatar von lusérnarn

Il diritto di uso civico è un antico diritto di origine medioevale spettante a una collettività (comune o frazione) di godere, in modo indiviso, di terreni agro-silvo-pastorali, di proprietà comunale o privata, per bisogni essenziali come il pascolo, la raccolta di legna o la semina. Tali beni sono inalienabili, imprescrittibili e inusucapibili.

I boaz nèt biavil laüt hãm gelest affon fòldjo odar darvért ke alle di folgaràitar soin khent gerüaft zoa azza khön az saibe no dar Kamòu zo schauga nã in bisan, etzan, kampiglñ, balt un khesarn odar az iz pezzar azta, att dise güatar, schauda drau a naügar komitätt vo laüt boda lem un hãm famildja atz Folgràit. Atz belesch redetma vo demani collettivi odar uso civico. Aff ünsarn hoachpon iz nèt da earst bötta boma redet vo disan sachandarn: 'z iz sidar biane djardar boda dar Kamòu vo Lavròu hatt gemak vorstian azzar mage tüan

bazzar hatt in sint zo macha in da sell vo Laghetto. Atz Folgràit di meararstn laüt hãm detzidar zo giana vür zo lazza drauschaung in Kamòu afte güatar ànka azta soin gest fratzióngen boda hebatn detzidar àndarst. Bar soin nã zo reda von güatarn boda, dise djar, soin khent gehaltet von laüt un, mang vüarn 'z vich zo pèrge, nützan di khesarn, menen di bisan un di etzan, aumachan 'z holtz zo bèrmase auz pan bintar un auzgram di khnottn zo maganen aumachan a haus, iz gest eppaz boda hatt gemak machan da schümme odar da letz zait vor di famildje vonar bötta. Haüt zo tage iz neméar asó azpar lai gedénkhan biavl famildje haltn no vichar in haus odar boden machan au 'z holtz un menen di bisan. Di kamöünder o soin neméar di selln vo dise djar un ditza mochataz lirnén ke nèt alle di sachandar vonar bötta mang khemmen quat est o lai ombrómm da soin gest quat alóra.

LNP

Atz Lusérn o rifta di TARIC

Sugli Altipiani Cimbri e in Vallagarina arriva la TARIC, la tariffa puntuale composta da una quota fissa ed una variabile in base al residuo che verrà prodotto. Interlocutore unico per servizio rifiuti, igiene urbana, invio bollette e gestione utenza sarà Dolomiti Ambiente.

Pitt haür atn Zimbar Hoachpon un in Lagarinatal in platz vodar TARI bartma zaln di TARIC: bazma bart zaln bart auzkhemmen vonar "quota fissa" un ummana boda bèkslt azma vortdjukht vil gevéntzra. Schaugante à biavl laüt 'z lemde in haus, aniaglana famildja bart nèt zaln di earst vert boda khint geleart dar bidù von gevéntzra: zum baispil a famildja pitt zboa laüt bart nèt zaln balsa learn di earstn zboa vert in groaz bidù von "residuo" odar acht vert in khlumma. Azma hatt in "compost" un nützt nèt in bidù von gevéntzra von geèzza, mochtmen gem bodrømm un azta soin laüt odar khindar boda hãm mindar baz drai djar boda nützan hudarn makma vorsan z'zala eppaz mindar. Zoa zo haba di sèkhla vor di plastica un vor 'z gevéntzra vo geèzza in alle di kamöünder soinda khent gelekk automàtische distributör boma mage gian pittar sanitàrische tèssera. Di TARIC bartmase zaln getoalt in zboa rèchnum boda bartn riván geràde dahüam.

R.P.

Atz Lusérn izta dar ATM Postamat

Una novità importante per la comunità di Luserna: è stato ufficialmente attivato il nuovo sportello ATM Postamat. L'iniziativa rientra nel progetto di Poste Italiane dedicato ai piccoli centri, volto a valorizzare il territorio e garantire la parità di accesso ai servizi essenziali.

Automated Teller Machine, kurz ATM, dar naüge servitzió inngerichtet atz Lusérn von Postn z'soina nempar in laüt von khlumman lentarn, vort bait vodar statt. Dar ATM iz a maschi boda gitt zuar zo maga zaln boletín, auznemmen gèlt un leng gèlt in di telefonin, viarunzbuantzekh urn aftn tage, di sunta o, ena zo mucha paitn azta offe sai dar postbüro odar zo mucha gian auz von lånt. Disar servitzió iz bichte vor di lusérnar un vor di fremmegén boda zuarkhemmen o. Seng ke di Post lekk au naüge servitzi, iz a gutar senjàl, in a zait bosa süachan alle zo spara, hakhantese auz. Lusérn iz hèrta mearar a modèrnischez lånt, boda però iz hèrta stoltz vo soinen traditzióngén un trakk vür soi geréda, zoa az nèt gea vorlört. Kesà bida, an tage odar in àndar, dar ATM o bartaz rispündarn azpe biar, ma boazt nia. Antànto dar postmaistar, bidar ànka khint vodar Sitzilia, vorstéat allz.

A.S.

